

# INHALT CONTENTS

**6** Vorwort

Preface

Omar Akbar

**8** Transiträume – Terrains of Uncertainty

Transit Spaces – Terrains of Uncertainty

Regina Bittner

## **32 KARTE BERLIN – MOSKAU MAP BERLIN – MOSCOW**

## **40 GRENZGEOGRAPHIEN BORDER GEOGRAPHIES**

**50** Europäische Räume schaffen – Neue Wege in Osteuropa

Making European Spaces – New Corridors in Eastern Europe

Tim Richardson

**74** Grenzraum

Border Space

Wilfried Hackenbroich

**90** E 30 Transit/Stasis

E 30 Transit/Stasis

Nina Gribat/Linda Hilfling Nielsen

**116** Die Grenzregion: ein Land der Möglichkeiten

Border Region: Land of Opportunities

Martin Cagno

**128** Grenzstadt Brest

Border City Brest

Wilfried Hackenbroich

## **160 URBANE KULTUR IM POSTKOMMUNISMUS POST-COMMUNIST URBAN CULTURE**

**170** Urbane Kulturen in der postsowjetischen Epoche – symbolische Produktionen und die Dynamik der Macht

Post-soviet Urban Cultures – Symbolic Productions, Dynamics of Power

Elena Trubina

**206** Generation Warschau

Warsaw Generation

Bastian Lange

**230** Gentrifizierung in Praga – Warschau entdeckt seine andere Seite

Gentrification in Praga – Warsaw Discovers its Other Side

Anne Deschka

**244** Die Russen kommen! Über die Globalisierung des „Prinzips Abramowitsch“

The Russians Are Coming! On the Globalisation of the “Abramovich Principle”

Silke Steets

**264 DIE RÜCKKEHR DES MARKTES THE RETURN OF THE MARKET**

**274** Reinventing Capitalism – Die Rückkehr des Marktes  
Reinventing Capitalism – The Return of the Market  
Regina Bittner

**300** Informelle Netzwerke in postkommunistischen Ökonomien:  
eine „topographische Karte“  
Informal Networks in Post-Communist Economies:  
a “Topographical Map”  
Alena Ledeneva

**340** Informelle Ökonomie? Lassen Sie uns lieber über extrapolare Wirtschaft sprechen.  
Informal Economy? Let Us Rather Talk about Expolary Economy.  
Interview mit Teodor Shanin

**352 DIE POSTSOZIALISTISCHE STADT THE POST-SOCIALIST CITY**

**370** Stadtplanung nach dem Ende des Kommunismus  
Urban Planning after Communism  
Bart Goldhoorn

**382** Mikrorayons, Smolensk – Von der kollektiven Hoffnung zum Traum vom privaten Glück  
Microrayons, Smolensk – From Collective Hope to the Dream of Private Happiness  
Kai Vöckler

**410** Rückzug ins Wohnzimmer  
Retreat into the Living Room  
Angela Harutyunyan

**420** Öffentlicher Raum, Minsk – Räume des Jubels  
und die Entstehung neuer Öffentlichkeiten  
Public Spaces in Minsk – Settings for Jubilation  
and the Emergence of New Kinds of Public  
Kai Vöckler

**446** „Eine gute Gesellschaft“  
“A Good Society”  
Samuel G.R. Johnston

**452** Aktivitäten der politischen Opposition in Minsk: ein Bericht  
Oppositional Political Activities in Minsk: a Report  
Jacek Gadecki

**462** Digitale Technologien der Kontrolle – Fallstudie zum virtuellen öffentlichen Raum in  
Weißrussland  
Digital Technologies of Control – Case Study on the Belarusian Virtual Public Space  
Barbara Sterk

**476** Danksagungen  
Acknowledgements

**477** Autorenverzeichnis  
List of Authors

**479** Ausstellungen Exhibitions / Webseiten Websites / Bildnachweis Photo Credits